

# Kit de herramientas del programa de asistencia energética y climatización para Nueva Jersey

¿Está buscando ahorrar dinero en facturas de servicios públicos, conservar energía o mejorar la comodidad de su hogar con la climatización? Este kit de herramientas le ayudará a conectarse con el recurso más adecuado. Incluye varios programas federales, estatales y administrados por proveedores de servicios públicos, con un enfoque en servicios para residentes de bajos ingresos, inquilinos y propiedades multifamiliares.

El conjunto de herramientas es el esfuerzo continuo de la organización para consolidar información sobre climatización subsidiada y asistencia para facturas de energía en un solo recurso. También puede ver los recursos descritos en este kit de herramientas en forma de hoja de [spreadsheet](#) o [mapa](#)

## STATE AND FEDERAL PROGRAMS ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

<b>LOW INCOME HOUSING ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)</b>	<b>ERROR!</b>
<b>BOOKMARK NOT DEFINED.</b>	
<b>NEW JERSEY WEATHERIZATION ASSISTANCE PROGRAM</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>NEW JERSEY SHARES</b>	<b>4</b>
<b>NEW JERSEY PAGE</b>	<b>5</b>
<b>NEW JERSEY COMFORT PARTNERS</b>	<b>6</b>

## UTILITY-PROVIDED PROGRAMS ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

<b>QUICK HOME ENERGY CHECK UPS</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>HOME PERFORMANCE WITH ENERGY STAR®</b>	<b>8</b>
<b>INCOME-QUALIFIED WEATHERIZATION</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>MULTI-FAMILY PROGRAMS</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>REBATES</b>	<b>11</b>
<b>GLOSSARY AND APPENDIX</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>



En colaboración con la Fundación  
Energía



## Programas estatales y federales

### **Programa de asistencia energética para viviendas de bajos ingresos (LIHEAP)**

#### Descripción general

El Programa de asistencia energética para hogares de bajos ingresos (LIHEAP) ayuda a familias e individuos de bajos ingresos a cubrir los costos de calefacción y refrigeración médicamente necesarios. Un hogar elegible que calienta con gas natural o electricidad puede recibir sus beneficios enviados a su compañía de servicios públicos. De lo contrario, en la mayoría de los casos, los hogares elegibles que son directamente responsables ante un proveedor de combustible del pago de los costos de calefacción del hogar reciben un cheque bipartito a nombre del solicitante y del “proveedor de combustible”. Los hogares con costos de calefacción incluidos en el alquiler reciben un cheque a nombre del solicitante elegible.

#### Información del contacto

[USFHEA-application@dca.nj.gov](mailto:USFHEA-application@dca.nj.gov)..... **1-800-510-3102**

#### Elegibilidad

Usted debe:

- ser responsable de los costos de calefacción o refrigeración del hogar directamente o incluidos en el alquiler
- ingresos brutos iguales o inferiores al 60% del ingreso medio estatal

**CONFIRME SU ELEGIBILIDAD AQUÍ** el portal anónimo en línea del Departamento de Asuntos Comunitarios de Nueva Jersey (DCA). El DCA también tiene una hoja informativa para 2023 en inglés ([English](#)) y español ([Spanish](#)).

#### Cómo aplicar

- 1) Período de solicitud para 2023: 1 de octubre de 2022 al 30 de junio de 2023.
- 2) Período de adjudicación: 1 de octubre al 30 de septiembre

- 3) Descargue, imprima y complete el formulario de solicitud (application form) del DCA y envíelo a una agencia de solicitud local de LIHEAP/USF utilizando este directorio (directory).
- 4) Cuando presenta su solicitud a LIHEAP, su solicitud también se aplica al USF (Fondo de Servicio Universal), que proporciona crédito mensual para ayudar a los residentes a pagar sus cuotas de servicios públicos, además de un programa de condonación de nuevo comienzo para quienes enfrentan atrasos en gas y electricidad.  
[Aprende más aquí.](#)
- 5) 5) Nota: si recibió LIHEAP/USF el año pasado y no se ha mudado de propiedad, es elegible para recertificar. Si aún es elegible, el proceso de recertificación comenzará automáticamente. Puede completar una solicitud [de recertificación](#) y enviarla por correo a [USFHEA-application@dca.nj.gov](mailto:USFHEA-application@dca.nj.gov) o físicamente a la agencia que figura en la carta de recertificación.

## **Programa de asistencia para la climatización de Nueva Jersey**

### **Descripción general**

WAP ayuda a poblaciones específicas a climatizar sus propiedades, en particular a los residentes de Nueva Jersey de edad avanzada, discapacitados y de ingresos bajos a moderados. La asistencia directa se destina tanto a quienes viven en viviendas para personas de bajos ingresos como a las organizaciones comunitarias que les prestan servicios.

### **Información del contacto**

[Angie.Armanda@dca.nj.gov](mailto:Angie.Armanda@dca.nj.gov) ..... 609-913-4519

### **Elegibilidad**

[Verifique su elegibilidad con esta table](#)

[Una lista de proyectos multifamiliares de HUD que han utilizado WAP](#)

[Una lista de edificios del USDA calificados para WAP](#)

### **Cómo aplicar**

- 1) Período de adjudicación: 1 de octubre al 30 de septiembre, 1 de julio al 30 de junio
- 2) Descargue, imprima y complete el formulario de [solicitud del DCA.](#)
- 3) Envíe su solicitud completa a una agencia de solicitudes local de LIHEAP/USF utilizando este [directorio.](#)

## **New Jersey SHARES**

### Descripción

NJ SHARES proporciona asistencia energética a hogares con ingresos moderados y fijos que están experimentando una crisis financiera temporal. La elegibilidad se basa en el tamaño del hogar y los ingresos. Familias e individuos que ganan demasiado para calificar para otras asistencias federales y estatales, como LIHEAP, pueden ser elegibles para NJSHARES. Los montos de las subvenciones de NJSHARES pueden ser de hasta \$700 para la fuente de calefacción (gas natural, incluido el gas de cocina y la calefacción eléctrica) y hasta \$700 para el servicio eléctrico. Las subvenciones deben resultar en la continuación y/o restauración del servicio. Se emiten directamente a la empresa de servicios públicos en nombre del cliente.

### Información de contacto

[info@njshares.org](mailto:info@njshares.org) ..... (609) 833-1626 or Línea gratuita (866) 657-4273

### Elegibilidad

**[CONFIRME SU ELEGIBILIDAD AQUÍ](#)** a través del portal en línea anónimo de NJSHARES.

[Asistencia especial de servicios públicos solo para hogares de inquilinos del condado de Monmouth se ofrece a través de NJ SHARES.](#)

### Cómo Solicitar

1. Puede presentar su solicitud en cualquier momento del año; las subvenciones se otorgan durante todo el año, sujeto a la disponibilidad de fondos.
2. NJ SHARES ofrece un [portal en línea](#) donde las solicitudes se pueden completar digitalmente o descargar para su uso físico.
3. NJ SHARES también proporciona un [portal en línea](#) similar para su programa de Asistencia de Servicios Públicos SMART por separado.

## **New Jersey PAGE**

### **Descripción**

La Asistencia de Pago para Gas y Electricidad (PAGE) ayuda a las familias de bajos a moderados ingresos en Nueva Jersey a pagar sus facturas de servicios públicos. PAGE es administrado por la Affordable Housing Alliance y cuenta con financiamiento de la Junta de Servicios Públicos (BPU). Es un programa de asistencia financiera diseñado para ayudar a los hogares de todo el estado de Nueva Jersey que están experimentando dificultades económicas y tienen problemas para pagar sus facturas de electricidad y gas natural.

### **Información de contacto**

[pageapp@housingapp.org](mailto:pageapp@housingapp.org)..... **732-982-8710**

<https://njpoweron.org/contact-us/>

### **Elegibilidad**

Debes:

- Ser cliente de uno de los siete principales proveedores de servicios públicos de Nueva Jersey o recibir indirectamente el servicio a través de un tercero.
- Demostrar que tus servicios públicos están en peligro de ser cortados, que se están cortando activamente o que ya han sido cortados; además, debes tener un saldo mínimo en la cuenta de servicios públicos de \$100.
- Si tu ingreso es lo suficientemente bajo como para calificar para LIHEAP/USF, primero debes presentar una solicitud a esos programas antes de solicitar PAGE.
- Presentar los documentos requeridos enumerados [AQUÍ](#).
- Tener un ingreso bruto mensual por debajo de los límites que se detallan en este cuadro:

**NEW JERSEY ENERGY ASSISTANCE PROGRAMS: GROSS MONTHLY INCOME LIMITS\***

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>LIHEAP</b>	\$3,464	\$4,530	\$5,596	\$6,662	\$7,728	\$8,794	\$8,994	\$9,193
<b>USF</b>	\$4,530	\$6,103	\$7,677	\$9,250	\$10,823	\$12,397	\$13,970	\$15,543
<b>PAGE*</b>	\$5,773	\$7,550	\$9,327	\$11,103	\$12,879	\$14,656	\$14,989	\$15,322

### **Pasos para solicitar**

- 1) La New Jersey Affordable Housing Alliance ofrece un [portal en línea](#) donde se pueden completar las solicitudes de PAGE de forma digital o descargarlas para su uso físico.
- 2) NJ PAGE también proporciona una [solicitud \(physical application.\)](#) física más extensa.

## **New Jersey Comfort Partners**

### **Descripción**

El Programa New Jersey Comfort Partners ayuda a los clientes que cumplen con los requisitos de ingresos a reducir sus facturas de servicios públicos mediante la implementación de medidas rentables que ahorran energía y dinero al tiempo que mejoran la seguridad y comodidad de su hogar. Las instalaciones son gratuitas para el cliente y las auditorías suelen durar aproximadamente dos o tres horas.

### **Información de contacto**

<https://njcleanenergy.com/residential/comfort-partners>.....1-800-915-8309

### **Elegibilidad**

Debe tener ingresos iguales o inferiores al 250% de las Pautas Federales de Pobreza, o participar en al menos uno de los siguientes programas de seguridad social:

LIHEAP	USF	PAAD	Section 8
TANF	SSI	SNAP	General Assistance

### **Cómo Solicitar**

1. Presente su solicitud antes del 30 de junio de 2023 o hasta que se agoten los fondos.
2. Complete [la solicitud en línea](#) de NJ Comfort Partners.
3. Imprima y complete el folleto de NJ Comfort Partners en [inglés \(English\)](#) o [español \(Spanish\)](#) si prefiere una solicitud física.

## **Programas Proporcionados por las Empresas de Servicios Públicos**

Además de los programas estatales y federales más amplios, la mayoría de los proveedores de servicios públicos de Nueva Jersey ofrecen una variedad de programas locales para residentes que enfrentan dificultades relacionadas con la climatización y los pagos de servicios públicos. Si no está seguro de quién es su proveedor de gas o electricidad, por favor consulte este [mapa](#). A continuación, se proporciona información de contacto para los programas de climatización y asistencia financiera de cada empresa de servicios públicos:

<a href="#">South Jersey Natural Gas</a> .....	1-833-493-0691
<a href="#">New Jersey Natural Gas</a> .....	877-455-6564
<a href="#">Elizabethtown Gas</a> .....	1-833-493-0692
<a href="#">PSE&amp;G</a> .....	1-855-846-2895
<a href="#">Atlantic City Electric</a> .....	1-866-353-0007
<a href="#">Jersey Central Power and Light</a> .....	855-449-3090
<a href="#">Orange &amp; Rockland Utility</a> .....	1-800-430-9505

### **Evaluaciones Rápidas de Eficiencia Energética en el Hogar**

#### **Descripción**

Los Programas de Evaluación Rápida de Eficiencia Energética en el Hogar son programas de evaluación en el hogar sin costo, que generalmente duran aproximadamente una hora. Durante la cita, un Asesor de Energía revisará la eficiencia energética de su hogar, proporcionará un informe con recomendaciones para mejoras de ahorro de energía, hablará sobre otros programas de eficiencia energética disponibles para usted y podría instalar productos de ahorro de energía, incluyendo:

- Bombillas LED certificadas por ENERGY STAR®
- Envolturas para tubos de calentadores de agua
- Adaptadores para cabezales de ducha
- Cabezales de ducha de flujo eficiente
- Aireadores para grifos
- Regletas de corriente inteligentes

#### **Elegibilidad**

Debe ser un cliente residencial del proveedor de servicios público correspondiente. Consulte con su proveedor para obtener detalles.

#### **Cómo solicitar**

Consulte con el proveedor para obtener detalles:

- [South Jersey Gas Company](#)

- [New Jersey Natural Gas Company](#)
- [Elizabethtown Gas](#)
- [PSE&G](#)
- [Atlantic City Electric](#)
- [Jersey Central Power and Light](#)
- [Orange & Rockland Utility](#)

## **Desempeño del Hogar con ENERGY STAR®**

### **Descripción**

HPwES ayuda a los propietarios a mejorar la eficiencia energética de sus hogares, incluyendo típicamente hasta \$5,000 en reembolsos y \$15,000 en préstamos sin intereses para electrodomésticos eficientes en energía, mejoras en sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado, mejoras en aislamiento y mejoras en salud, seguridad y comodidad.

### **Elegibilidad**

Debe ser un cliente residencial del proveedor de servicios público correspondiente. Consulte con su proveedor para obtener detalles.

### **Cómo Solicitar**

Consulte con el proveedor para obtener detalles:

- [South Jersey Gas Company](#)
- [New Jersey Natural Gas Company](#)
- [Elizabethtown Gas](#)
- [PSE&G](#)
- [Atlantic City Electric](#)
- [Jersey Central Power and Light](#)
- [Orange & Rockland Utility](#)

## **Climatización para Personas de Bajos Ingresos**

### **Descripción**

La Climatización para Personas de Bajos Ingresos ofrece servicios similares a los de Comfort Partners para clientes residenciales que ganan entre el 250% y el 400% de las Pautas Federales de Pobreza.

### **Elegibilidad**

Consulte con su proveedor para obtener detalles. Debe ser un cliente residencial del proveedor de servicios público correspondiente. También debe tener ingresos entre el 250% y el 400% de las Pautas Federales de Pobreza, vivir en un distrito censal de ingresos moderados (según esta lista) O participar en uno de los siguientes programas de seguridad social:

LIHEAP  
TANF

USF  
SSI

PAAD  
SNAP

Section 8  
General Assistance

### **Cómo Solicitar**

Consulte con el proveedor para obtener detalles:

- [South Jersey Gas Company](#)
- [New Jersey Natural Gas Company](#)
- [Elizabethtown Gas](#)
- [PSE&G](#)
- [Atlantic City Electric](#)
- [Jersey Central Power and Light](#)
- [Orange & Rockland Utility](#)



## Programas para Edificios Multifamiliares

### Descripción

Si eres inquilino en un edificio multifamiliar, puedes acercarte al administrador de la propiedad y solicitar que investiguen servicios de eficiencia energética basados en servicios públicos. La mayoría de las empresas de servicios públicos ofrecen al menos dos programas:

1) *Programa de Instalación Directa en Edificios Multifamiliares (MDIP):*

Similar a las evaluaciones de eficiencia energética para viviendas unifamiliares, el MDIP proporciona una evaluación en el lugar de forma gratuita para mejorar la eficiencia energética, incluyendo, entre otros, la instalación gratuita de aireadores de grifos, cabezales de ducha eficientes y bombillas LED.

2) *Programa de Desempeño en Hogares Multifamiliares con ENERGY STAR (MHPwES):*

Similar al programa de Desempeño en Hogares para viviendas unifamiliares con ENERGY STAR, un auditor certificado por el Instituto de Desempeño de Edificios (BPI) llevará a cabo una auditoría exhaustiva del edificio, identificando mejoras potenciales en sistemas de calefacción, aislamiento y calentadores de agua elegibles para ofertas de financiamiento especiales de hasta \$1,500 por unidad. Ten en cuenta que el auditor a veces puede cobrar una tarifa pequeña; por favor, verifica con tu auditor de antemano.

### Elegibilidad

Consulte con el proveedor para obtener detalles. Los edificios deben cumplir con las siguientes calificaciones:

- SJG: Al menos tres unidades, con menos de cuatro pisos de altura.
- ETG: Al menos tres unidades, con menos de cuatro pisos de altura.
- PSE&G: Al menos cuatro unidades.
- ACE: Al menos cuatro unidades.
- JCP&L: Al menos cinco unidades.
- O&R: Al menos tres unidades de alquiler a precio de mercado.

### Cómo Solicitar

Consulte con el proveedor para obtener detalles:

- [South Jersey Gas](#)
- [Elizabethtown Gas](#)
- [New Jersey Natural Gas](#)

- [PSE&G](#)
- [Atlantic City Electric](#)
- [Jersey Central Power & Light](#)
- [Orange & Rockland Utility](#)

## **Reembolsos**

### **Descripción**

Existen reembolsos disponibles a través de diferentes proveedores de servicios, tanto para residentes como para administradores de propiedades que deseen reemplazar electrodomésticos antiguos, como lavadoras, secadoras y refrigeradores. Sin embargo, también existen otros tipos de reembolsos, tales como:

- Reembolsos Generales de Electrodomésticos
- Reciclaje de Electrodomésticos
- Reembolsos de HVAC (Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado)
- Reembolsos de Iluminación

### **Elegibilidad**

Consulte con su proveedor para obtener detalles específicos. Debe ser un cliente residencial del proveedor de servicios público correspondiente, y es posible que se apliquen otros requisitos según el programa específico.

### **Cómo Solicitar**

#### **Gas del sur de Jersey (South Jersey Gas):**

SJGC ofrece reembolsos para electrodomésticos con especial énfasis en lavadoras y secadoras. Además, la empresa ofrece hasta \$1300 para HVAC y otros sistemas de calentamiento de agua que califiquen.

- [Folleto del programa](#)
- [Descripción general del programa y página de solicitud](#)

#### **Gas natural de Nueva Jersey (New Jersey Natural Gas)**

- El programa de reembolso y financiamiento de NJNG ofrece hasta \$1500 en reembolsos y hasta \$15000 en financiamiento con 0% APR para la instalación de equipos energéticamente eficientes.
- Alternativamente, NJNG también ofrece reembolsos a través de evaluaciones de viviendas completas de ENERGY STAR® de hasta \$5000 y \$15000 de financiamiento.

- [Eligibility tracking tool \(Herramienta de seguimiento de elegibilidad\)](#)
- [Customer Certification and Application \(Certificación y solicitud del cliente\)](#)

#### Elizabethtown Gas

- ETG administra un programa de reembolsos proyectado para concluir en junio de 2024 o cuando se agote la financiación, y ofrece lo siguiente:
- Hasta \$100 en lavadoras con certificación ENERGY STAR elegibles.
- Hasta \$200 en secadoras con certificación ENERGY STAR elegibles.

#### PSE&G

- [Descuentos en electrodomésticos](#)
- [Descuentos en iluminación](#)
- [Descuentos en HVAC \(Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado\)](#)
- [Reciclaje de electrodomésticos](#)

#### Atlantic City Electric

- [Descuentos en electrodomésticos](#)
- [Descuentos en iluminación](#)
- [Descuentos en HVAC \(Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado\)](#)
- [Reciclaje de electrodomésticos](#)

#### Jersey Central Power & Light

- [Descuentos en electrodomésticos](#)
- [Descuentos en iluminación](#)
- [Descuentos en HVAC \(Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado\)](#)
- [Reciclaje de electrodomésticos](#)

#### Orange & Rockland Utility

- [Descuentos en electrodomésticos](#)
- [Descuentos en iluminación](#)
- [Descuentos en HVAC \(Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado\)](#)
- [Reciclaje de electrodomésticos](#)

## Glosario y Apéndice

**Reembolso:** un reembolso parcial

**Subsidiar:** un pago directo o indirecto, generalmente del gobierno o un recorte de impuestos específico.

**Climatización:** la práctica de proteger un edificio y su interior de los elementos, particularmente de la luz solar, las precipitaciones y el viento, y de modificar un edificio para reducir el consumo de energía y optimizar la eficiencia energética.

### **Pautas federales de pobreza**

*(Basado en los niveles federales de pobreza de 2023)*

Número de personas en su hogar	Mínimo Anual Ingresos del hogar	Mínimo Mensual Ingresos del hogar
1	\$14,580	\$1,215
2	\$19,720	\$1,643
3	\$24,860	\$2,072
4	\$30,000	\$2,500
5	\$35,140	\$2,928
6	\$40,280	\$3,357
7	\$45,420	\$3,785
8	\$50,560	\$4,213

El origen: [Department of Health and Human Services](#)

**Cuadro de elegibilidad de ingresos anual específico del programa (consulte el sitio web del programa para obtener más detalles)**

Número de personas en su hogar	WAP	Comfort Partners	LIHEAP	USF	NJSHARES	PAGE
1	\$27,180	\$36,450	\$41,568	\$54,360	\$58,320	\$69,282
2	\$36,620	\$49,300	\$54,360	\$73,236	\$78,880	\$90,600
3	\$46,060	\$62,150	\$67,152	\$92,124	\$99,440	\$111,918

4	\$55,500	\$75,000	\$79,944	\$111,000	\$120,000	\$133,237
5	\$64,940	\$87,850	\$92,736	\$129,876	\$140,560	\$154,553
6	\$74,380	\$100,700	\$105,528	\$148,764	\$161,120	\$175,872
7	\$83,820	\$113,550	\$107,928	\$167,640	\$181,680	\$179,872
8	\$93,260	\$126,400	\$110,316	\$186,516	\$202,240	\$179,870

El origen: El sitio web de cada programa

